



SUMMER SCHOOL

AT

Saltillo COAHUILA,
MEXICO

college bulletin

Texas State College for Women • Denton, Texas

Texas State College for Women

8th Session, July 15 August 25, 1948

9th Session, July 21 August 31, 1949

Officers of Administration and Instruction for the Summer School in Saltillo

Louis Herman Hubbard, Ph. D., LL. D., President.

A. Wallace Woolsey, M. A., Ph.D., Associate Professor and Director.

Marjorie Johnston, M. A., Ph. D., Visiting Professor from the American Institute for Foreign Trade and formerly with the U. S. Office of Education, 1942-1946.

Elizabeth Keese B. A., M. A., Assistant Professor and Assistant Director.

Johnnie Allison, B. A., M. A., Visiting Professor from Stephens College.

Patricia O'Connor, B. A., M. A., Instructor.

Lucile Watson, B. A., Dean of Students

Registered Nurse.

Other instructors to be chosen.

Mexican Officers of Administration and Instruction

Directed by Licenciado Evelio H. González Treviño

Profesor Federico Berrueto Ramón

Licenciado Arturo Moncada Garza

Profesor Alfonso Montaña

Licenciado Alejandro Soberón

Profesor Ildelfonso Villarelo

Profesora Ester Cárdenas

Profesora Alicia Muller de Trelles

Profesora Amparo Escobedo

Profesora Ana María Escobedo

Profesora Dora S. de Molkau

Profesora Amelia Vitela de García

Profesora Aurora Mier Guzmán

Profesora Esperanza Cabello

Profesora Ernestina Mier Guzmán

NUMBER 353

COLLEGE BULLETIN

JAN. 15, 1948

Issued semi-monthly by the Texas State College for Women, Denton, Texas.
Entered December 17, 1917, Denton, Texas, as second-class matter, under Act of Congress, August 24, 1912.

The Texas State College for Women Summer School in Saltillo, capital of Coahuila, Mexico, is no longer an experiment. Established in the summer of 1941, it is a pioneer among the field schools in Mexico.

Sponsored and recognized officially by the Federal Government of Mexico, the State Government of Coahuila and the Municipality of Saltillo, the T. S. C. W. Summer School has received recognition also from our own State Department in Washington. For five years the State Department sponsored an English Center in Saltillo, a courtesy from our Government in partial payment for the many personal and official courtesies that have been extended to the Texas State College for Women Summer School in Mexico. T. S. C. W. will continue the English Center in 1948.

The T. S. C. W. Summer School in Saltillo prides itself on being distinctive for several reasons:

1. It was the first group to recognize Saltillo, with its cool mountain climate and cultured atmosphere, as an ideal location for a field school.

2. This is distinctly a school for undergraduate and graduate students of Spanish and for teachers of Spanish, as well as for persons interested in Mexican culture and civilization.

3. This is a college group, with serious aims and ambitions. Regular classes are held, and credits earned in Saltillo will be recorded at Texas State College for Women on the same basis as credits received for residence work at the College in Denton. They have also been recognized by the University of Texas and other affiliated institutions.

4. While standards of first-class colleges and universities are maintained in the Saltillo Summer School, special emphasis is laid on opportunities not open to students in the United States: small classes in Spanish conversation with Mexican instructors; classes in Mexican songs, dances, games (excellent for all levels of teaching); lectures on art, music, literature, and civilization of Mexico given in Spanish by Mexican specialists; visits to sarape factories, churches, schools, etc. In a word, a well-balanced program has been arranged for the students, with an opportunity to study Spanish on a college

level in a Mexican atmosphere with instructors from the United States and from Mexico.

5. Because of its long and continued residence in Saltillo, social relations between the T. S. C. W. group and the people of Saltillo are well established. Permanent headquarters are the Casa Colonial, with its genial host, Senor Ricardo Villareal. Through his influence several lovely private homes have been opened up to the students as living quarters. The people of Saltillo welcome the Texas State College for Women staff and student body as friends and even as temporary citizens of the city.

6. Through the courtesy of the Federal Government one school building has been set aside for the summer school classes, La Escuela Tipo; and the State Government, with equal courtesy, offers La Escuela Normal for the English Center.

Course of Study

Elementary Courses

No advanced or graduate credit is given for courses numbered below 300.

Conversation classes are small—three to five students in each section. When necessary, individual instruction is given, but the College has found that better results are gained and more interest stimulated in conversational groups.

Spanish 111, 112. Conversation

Limited to students enrolled in Spanish 131 and Spanish 132. Recitation, one hour a day. One semester hour credit each.—Cárdenas and García.

Spanish 131-132. Elementary

For beginners. Three semester hours credit each. — O'Connor and Cabello.

Spanish 113, 114. Conversation

Prerequisite, two admission units in Spanish or Spanish 132. Limited to students enrolled in Spanish 133 and Spanish 134. Recitation, one hour a day. One semester hour credit each.—A. Escobedo and A. M. Escobedo.

Spanish 133-134. Review of Grammar, Conversation, Reading

Prerequisite, two years of high school or one year of college Spanish. Three semester hours credit each.—Allison, Escobedo.

Spanish 233a-234. Composition, Conversation, Readings from Modern Authors

Prerequisite, Spanish 134 or its equivalent. Three semester hours credit each.—Keesee, Allison, Guzmán.

Spanish 211, 212. Conversation and Composition

Prerequisite, three years of high school Spanish or two years of high school and one year of college Spanish. One semester hour credit each.—A. M. Guzmán, E. Cabello.

Spanish 213. Mexican Folklore

Mexican dances and songs taught by Mexican specialists. Prerequisite, two years of high school Spanish or one year of college Spanish. One semester hour credit.—Montaño, Escobedo, and O'Connor.

ADVANCED COURSES

Graduate credit will be given for these advanced courses if additional research is done.

Spanish 333b. Advanced Grammar and Composition

A course intended for students and teachers of Spanish who wish to perfect their use of Spanish. Stress will be given to fundamentals of Spanish necessary for teaching, or commercial work; to writing and translating Spanish, especially adapted for civil service workers. May be taken for credit, in addition to 333a or 333c, but not in addition to both courses. Prerequisite, Spanish 234 or equivalent. Three semester hours credit.—Johnston.

Spanish 413,414. Mexican Folklore

Mexican dances and songs taught by Mexican specialists. Prerequisite, Spanish 234 and junior standing. One semester hour credit each.—Montaño, Escobedo, and Woolsey.

Spanish 420, 430. Mexican Literature

Reading in various phases of Mexican literature, and lectures in Spanish. Prerequisite, Spanish 234 or equivalent. Two or three semester

hours credit, depending upon amount of outside reading.—Mexican lecturers and Woolsey.

Spanish 421, 431. Mexican Civilization

Lectures in Spanish on Mexican history, customs, arts and crafts, art, music, folk dances; systematic tours of the city; visits to public institutions and private homes, art galleries, museums, art shops, sarape and other craft factories, etc. Prerequisite, Spanish 234 or equivalent. Two or three semester hours credit if the student desires to do collateral reading, make reports, and take the examination.—González Treviño, other members of the Mexican staff, and Woolsey.

Spanish 411. Phonetics and Laboratory Techniques

Class in practical phonetics, especially adapted for teachers of Spanish, and useful for an advanced student of Spanish. Prerequisite, Spanish 234 or equivalent. One semester hour credit.—Keesee and Mexican instructor.

INTER-AMERICAN WORKSHOP—Prerequisites depend on field of work. Credit, three to six hours, may be earned in Education or Spanish.

The Director of the Workshop in 1948 will be Dr. Marjorie C. Johnston, Director of the Department of Languages and Professor of Spanish in the American Institute for Foreign Trade, Phoenix, Arizona; formerly Consultant in the Teaching of Spanish, Division of Inter-American Educational Relations, U. S. Office of Education, 1942-1946.

The Workshop will interest:

1. Teachers of Spanish on elementary, secondary, or college level.
2. Supervisors of Spanish in public school systems and in college demonstration school.
3. Teachers of English to Spanish-speaking people. Practice teaching in the English Center, for which college credit will be given, is offered in connection with the Workshop.
4. Advanced students who wish to do research in folklore or in cultural and literary fields of Latin America. Consultants: Johnston, Woolsey, Allison, Keesee, and others.

General Regulations

As far as possible, the same regulations that prevail on the campus of Texas State College for Women will be maintained in Saltillo. A special effort is made, however, to conform to Mexican social standards, and students are asked to cooperate.

Typical Activities

Visits to factories, markets, bookstores, schools, and public buildings.

Dances and socials at the Casino and Manuel Acuna Club.

Spanish moving picture shows.

Fiesta de la Capilla, annual fiesta in Saltillo.

Lectures and exhibits.

Swimming and horseback riding.

Tertulias at the Casa Colonial with students as hostesses.

Charro fiestas.

Participation in church services.

Picnics and hikes to the mountains.

Out-of-town trips to Monterrey (the third largest city and important industrial center in Mexico, and a famous shopping center), to Torreon, Parras, Arteaga, and other neighboring places of interest. Each student will pay her share of the transportation cost and for her own meals on these excursions, but the price will be moderate. These excursions will not be obligatory.

If there are sufficient requests, a trip to Mexico City will be conducted after the six-weeks session in Saltillo. This means five days in Mexico City and nearby places, with a tour of the city, trips to Taxco, Cuernavaca, Xochimilco, the Pyramids, the Shrine of Guadalupe, and the Acolman Monastery. Optional trips to Puebla and Toluca will be offered for those who have already visited Taxco and the Pyramids.

This is an all-expense tour (about \$125.00), including railroad fare, pullman, hotel, meals (except en route), conducted sight-seeing tours, and tips.

Since reservations will have to be made in advance, please write as soon as possible for prices and further information.

Health

A registered nurse will accompany the group, but the College does not take any responsibility in case of illness, except to offer such care as the College nurse can render and to recommend, if needed, that the Physician of the Casa Colonial be called. In case of the serious illness of a student, her family will be notified immediately.

What To Wear

Students should take street and sport clothes, such as would be worn on a college campus, a light coat for the cool nights, and a formal dress for dinners and dances. Slacks and shorts are not permitted on the streets at any time, but slacks may be worn to College picnics in the mountains.

Residence

Students are housed in typical homes selected by the College and take their meals either in the home or at the Casa Colonial, a first class hotel which serves as general headquarters for the school. As a rule, there are three or four girls to a room in the homes, but mature students and graduate students may secure a room with private bath in the Casa Colonial by paying more, the amount to depend upon the number of occupants in the room.

Procedure for Enrollment

Procedure for enrolling in the Saltillo Summer School should be the following:

1. If the applicant is not a student of T. S. C. W., she should write at once to the Registrar or official of the last school attended, requesting that he send to the Registrar of T. S. C. W. at Denton a transcript of her record, or, at least, a statement that she is in **good standing**, together with an indication of her classification and description of courses in Spanish completed.

2. Fill in the application form provided on the last page of this bulletin, and mail it with a check for deposit to Dr. Rebecca Switzer, Box 3897, T. S. C. W., Denton, Texas. The check should be made payable to the Saltillo Summer School.

3. A health examination blank will be sent on receipt of application. This blank must be filled in by a physician and returned immediately to the College. T. S. C. W. students may have this blank filled in at the college hospital if they so desire.

Where to Meet

Students will meet the faculty in Laredo, Texas (place to be designated later), Thursday, July 15. Private buses will take students to Saltillo, the first bus leaving at 8:00 A. M., the last leaving at 3:00 P. M. the same day. Students finding it necessary to arrive on Wednesday should make hotel reservations well in advance.

Plan I. ALL EXPENSE PLAN. Includes transportation from Laredo, Texas, to Saltillo and back to Laredo; tourist card; board and room in Saltillo; tuition and fees.

Choice A. STUDENTS WHO LIVE IN MEXICAN HOMES.

Total charges, \$180.00 U. S. Currency. Three or four girls to a room. A deposit of \$15.00 (not refundable) must accompany application. The balance \$165.00 is to be paid on or before June 17; \$130.00 of this sum is refundable up to July 8.

Choice B. MATURE OR GRADUATE STUDENTS WHO PREFER ROOMS IN THE CASA COLONIAL. With private bath and hotel service, meals with the group.

B-1 One to a room, total fees: \$250.00

B-2 Two to a room, total fees: \$235.00

B-3 Three to a room, total fees: \$215.00

C One to a room, but with meals arranged for by the individual, total fees: \$178.00

A deposit of \$15.00 (not refundable) must accompany application. The balance, \$235.00, \$220.00, \$200.00, \$163.00 respectively, is to be paid on or before June 17; \$191.00, \$186.00, \$156.00, or \$133.00 of this sum is refundable to July 8.

Plan II. MATURE STUDENTS WHO MAKE THEIR OWN ARRANGEMENTS:

Students, who make their own arrangements for transportation from Laredo and for lodging and meals during their residence in Saltillo, pay a total fee of \$45.00. They should enclose \$5.00 as first payment (not refundable). The balance of \$40.00 is payable on or before June 1; \$15.00 of this sum is refundable up to July 8.

Application Blank

T. S. C. W. Summer School in Saltillo, Mexico, July 15 to August 25, 1948.

Name Classification

Permanent address

Present address

Date of birth Sex Marital status.....

Occupation Citizenship

Name and address of college (or high school) now attending or last attended

I should like to take the following courses:

.....
.....

I should like to enroll under the following plan: (Check one)

_____ Plan 1-A

_____ Plan B-3

_____ Plan B-1

_____ Plan C

_____ B-2

_____ Plan II

Enclosed find check for \$....., made payable to the Saltillo Summer School.

I would like to share a room with

I am interested in the Mexico City trip

I understand that my application is accepted pending receipt and approval of my scholastic record and health certificate.

Date of application Signature